

Paris qui Chante

Revue Hebdomadaire Illustrée



J. RUEFF

Éditeur



Administration

et

Rédaction

9, rue Le Peletier
PARIS

ABONNEMENTS

DÉPARTEMENTS

Un an 16 fr

Six mois 9 fr

ÉTRANGER

Un an 22 fr

Six mois 12 fr

TÉLÉPHONES

317-02 — 317-03

MERINDOL

ÉCHOS DE LA SEMAINE

Flavienne Mérindol.

Une fantaisiste qui a commencé par étudier à fond ses classiques avant d'oser apporter la verve amusante de son interprétation personnelle aux rôles que lui confient les auteurs modernes. Mérindol a joué pendant plusieurs années tous les rôles au Théâtre des Capucines, les remplissant tous avec esprit et gaieté; elle sut s'attirer l'amitié de tous les auteurs et, un beau soir, de Flers et Caillavet lui confièrent le soin de dire le délicieux prologue qui précédait *Paris ou le Bon Juge*. Depuis, Mérindol est sortie du rang et nous l'avons applaudie à la Cigale dans la si spirituelle revue de Rip et Bousquet où sa fantaisie, aux côtés de l'excentrique Dorville, sut se tailler un joli succès. Depuis, Mérindol est applaudie chaque soir aux Capucines à juste titre.

Tout le secret de son art est d'avoir beaucoup travaillé les scènes sérieuses avant de se permettre d'aborder les scènes comiques et très gaies. Elle nous rappelle ces virtuoses du piano qui possèdent Liszt et Chopin sur le bout des doigts avant d'oser interpréter avec brio un refrain de Franz Lehar ou de Scotto.

Folies-Bergère.

Tout comme un gros événement d'actualité, qu'elle est d'ailleurs à plus d'un titre, la Revue des Folies-Bergère 1911 aura sa collection de cartes postales: quarante-deux vues ou portraits tirés sur carte de luxe que tous les collectionneurs voudront posséder, et les échanges seront nombreux entre les amis de Paris qui pourront envoyer à leurs amis de

province et de l'étranger ces petits cartons artistiques portant au loin un peu de l'esprit et de la beauté féminine de la capitale.

Olympia.

Frégoli for ever! Frégoli est revenu à l'Olympia et avec lui les recettes phénoménales. C'est que Frégoli est vraiment un phénomène unique. Cet homme-protée est une merveille de souplesse, de diversité et d'endurance. Songez qu'il compose, lui tout seul, un programme tenant toute la soirée et qui jadis était rempli par une revue jouée par plus de deux cents personnes! Aussi Frégoli artiste universel est-il connu et attendu chaque fois avec impatience par les music-halls de l'univers. On nous dit que Frégoli est dès maintenant affiché à Melbourne pour le mois de mars 1913! C'est comme pour une comète!

Luna-Park Skating-Rink.

L'habile directeur du Parc enchanté de Luna-Park, M. Gaston Akoun, a eu l'idée de créer dans son élégant Skating-Rink les afternoon-teas mondains, le mercredi et surtout le vendredi. C'est ce jour-là que, chacune à son tour, nos délicieuses artistes parisiennes s'inscrivent longtemps à l'avance pour offrir le thé à leurs amies et camarades. Gaby Deslys, Kerville, Louise Bignon, nous ont conviés ces derniers jours et nous n'avons pas regretté ces quelques heures de sport et de gaieté.

PROGRAMME DES MUSIC-HALLS, CONCERTS ET ATTRACTIONS

MUSIC-HALLS

FOLIES-BERGÈRE (Tél. 102-39). LA REVUE DES FOLIES-BERGÈRE. 64 tableaux. Jane Marnac, miss Harey, Claudius, Maurel, Chevalier, Marie Marville.

OLYMPIA 8 h. 1/2. (Tél. 244-68). VIVE PARIS! Revue à grand spectacle en 35 tableaux. 200 art stes. Bessie Clayton, Lina Muratti, Luc, Malty, les 6 Juvenils, Gen. Williams, les Géants, etc.

ALHAMBRA 50, r. de Malte. (Tél. 900-10). 8 h. 1/2. Fragon, May Grey, Bros Keeley, les Carmos, Rudolf's Elephants, Sisters B keyf.

CASINO DE PARIS (286-35). Nouvelle Direction. Nouveau spectacle.

MOULIN-ROUGE Music-Hall, 8 h. 30. Claudine, Mlles Mari-e Fairy, Yvonne Yma, Claudius, Colas Regnard, Mad. Guitty, etc., etc.

ETOILE-PALACE (526-93). Spectacle varié. Attractions diverses.

ATTRACTIONS

LUNA-PARK Réouverture du Roller Skating Rink Tous Vendredis Five-o'clock mondain.

PALAIS DE GLACE (Ch.-Elysées). Patinage sur vraie glace. (Tél. 659-26). Tous les jours de 2 h. à 7 h. et de 9 h. à minuit.

SKATING-RINK de la pl. Victor-Hugo (Immobilière et Sportive St-Didier), 3 séan. pr j.: mat., 10 h. 1/2 (ent. 1 fr.; loc. pat 1 fr. 50); ap.-midi, 3 h. à 6 h. 1/2 (ent. 1 fr. 50; loc. pat. 2 fr.); soir., 9 h. (ent. 1 fr. 50; loc. pat. 2 fr.). Orch. 50 mus. (Tél. 642-13).

MUSÉE GRÉVIN Palais des Mirages: le Temple hindou, la Forêt enchantée.

BAL TABARIN (267-92). Les belles Sévillanes. Quad. exc. Bowling. Tous les samedis, fête de nuit.

HIPPODROME SKATING RINK (Tél. 57-31). 3 séances, 10 h. 1/2, 2 h. 1/2 et 8 h. 1/2. Grand orchestre. Attractions nouvelles toutes les semaines.

SKATING PALACE (70, rue d'Amsterdam), 3 séances par jour.

CONCERTS

CALA Direction Fursy. (Tél. 435-86). La Revue: Morton, Edmée Favart, Sinoël, Casa, etc.

CIGALE (Tél. 407-60). 8 h. 1/2. Mais Z'ou! Revue. Miss Campton, Vilbert, Marthe Leclud, Dorville, Em. Franville, Fred Pascal, Mary Max, etc.

CONCERT MAYOL 10, r. Echiquier. (Tél. 168-07). MAYOL et sa troupe.

ELDORADO (Tél. 442-17). Dramen, Montel, C. Vildez, Lange, Georgel, Bach. — R'mette-nous ça!

BA-TA-CLAN 8 h. Et ça?... Revue. — Dutard, Carl Star, Séphora, Liéna, Fina Montjoie, les 8 wooden Soldiers.

GAITE-ROCHECHOUART (496-23), 8 h. 30. — Tu viens avec? Revue; Serjus, Boucot, Zaïque, Mmes Davrigny, Dhomas, Esmée.

LA PÉPINIÈRE T'as pas de puces, revue. Mmes Jane Dyt, Saunières; MM. Max Illy, Nomis, Strit, Vamois. Tous les jours, 4 à 6 h., apéritif-concert 0 fr. 50, consommation comprise.

EUROPÉEN (pl. Clichy), Boum, voilà! revue. Jeanne Blach, Melly Maxim's. — Matin dimanches et Fêtes.

KURSAAL, 2, aven. de Clichy. — 8 h. 1/2. Attractions variées.

CABARETS

BOITE A FURSY, 68, rue Pigalle. (Tél. 285-10). — 9 h. 1/2 — 1911, revue en deux actes, de Robert Diodonné et C.-A. Carpentier. Mlle Spinelly.

LUNE ROUSSE, 36, boulev. Clichy. (Tél. 587-48). 9 h. 1/2. Bonnaud, Numa Blès, L. Boyer, Mlle L. Pezet, etc. *Ulysse à Montmartre. Pas d'agents? pas de Suisses?*

LA PIE QUI CHANTE, 159, rue Montmartre (Tél. 225-67), direct. Charles Fallot. *L'Indic... à tort de l'Ouest-Etat*, revue. Bastia, Secrétan, etc.

CARILLON bd B.-Nouvelle. (281-50). 9 h. R. Belly, J. Dorick, Marinier, Hyspa, Deyrmon, Delphin, Leroux. *Dans ce cas... rions!* revue.

NOCTAMBULES (829-43), 7, rue Champollion, 9 h. D. Théo, M. Alty, Privas, Legay, Marinier. Rev. nouv.

QUATZ-ARTS, 62, bd de Clichy. (547-39). Montoya, Hyspa, Merall, Paco. — *Revue Entravée. — Sphinx.*

CHAT NOIR, 61, bd de Clichy. 9 h. Jehan Chagot, Yon-Lug, Liénard, Dhervyl, L. Paumelle, Pièce d'omb.

CIRQUES

NOUVEAU CIRQUE. (Tél. 241-84). — Spectacle varié. Matinées mercredi, jeudi, dim. et fêtes.

CIRQUE MEDRANO Boum-Boum, r. des Martyrs (Tél. 240 65). 1/2 attractions nouvelles. Mat. jeudis, dim. et fêtes, à 2 h. 1/2.

CIRQUE DE PARIS aven. Motte-Piquet (Tél. 731-90). Footit, ses Fils et Chocolat. Représ. 3 fois par sem., jeudi, sam., dim. Mat. jeud., dim.

DANS LES VINGT-QUATRE HEURES

ÉTUDE



PAROLES
de
Félix MORTREUIL

MUSIQUE
de
Emile SPENCER

Allegro.

PIANO *f*



COUPLET

Quand la ca - pi - tale en dor - mie' Fait bril - ler.

ses premièr's lu - eurs, Digne et plein de phi - lo - so -

MERINDOL

Copyright Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés pour tous pays.
Publiée avec l'autorisation de M. Siéver, Editeur, 54, faub. St-Denis, 4 et 6, passage Reilhac, Paris.

Paris qui Chante

-phie. On voit ba - lay - ant l'ba - lay - ear Et dans l'é - paisseur de la brume. Pour embel -

- lir le beau Pa - ris, Il déba - ras - se le bi - tune De vieux ob - jets et de fouil - lis

REFRAIN. Moderato.

Il dit phi - lo - so - phiqu' - ment, Sans ja - mais presser l'mou - vement - Ces chif -

- fons et bouts d'ru - bans Al - lez donc au ré - ci - pient, Soulier d'emm'qui fut co -

- quet, Pour vous, plus d'un vieux mar - chait Quand le printemps re - ve - nait, Maint'nant ça

n'vant qu'un coup d'ba : lai. V'la pour commencer l'tur-bin; Il est cinq heurs du ma - tin -

II

Bien tranquillement battant la mesure,
Avec son petit bâton blanc,
Au milieu d'un amas d'voitures,
On voit gesticuler l'agent.
Il attrape les cochers d'fiacre
Poliment en mettant ses gants,
Il leur dit : Tas d'gueul's de massacre,
Arrêtez-vous ou j'vous fous d'dans.

Refrain

Allons, bon, v'la l'autobus
Qui s'enfil' dans l'omnibus!
Une auto qu'a dérapé,
Un chien qu'a la queue coupé'
Les piétons qui n'peuvent plus passer
Deux cochers qui s'bouff'nt le nez.
Quatorze bourgeois d'écrasés
Ça n'est rien qu'ça, circulez!
Voilà le charivari
Dans la ville en plein midi!

III

L'après-midi, c'est la grande vie,
On entend crier : Paris-sport,
Demandez la Press' la Pa rie,
Qui n'a pas son p'tit vent du nord.
Puis la p'it' femme affriolante
Qui fait les terrass's de café,
Le marchand de cart's transparentes
Qu'les agents des mœurs veul'nt coffrer.

Refrain

Le mouvement est excessif,
C'est l'heur' de l'apéritif,
On boit des consommations:
Garçon ! un byrrh ! un Picon !
Il renverse les plateaux
Sur les rob's et les pal'tots.
On cri' : Fait's donc attention!
Oh! ça n'tach' pas. qu'il vous réponde.
Voilà, dans tout son fouillis,
Le cinq à sept de Paris!

IV

Bourgeois qui sortez du théâtre,
Ou bien encor de prendre l'air,
En rentrant chez vous, tout folâtre,
Ayant soin d'prendre un revolver.
Un coup d'sifflet déchir' l'espace,
Ce sont nos aimables voleurs,
Attention ! voilà l'pant' qui passe
Travaillez, bons cambrioleurs !

Refrain

En plein sur le pavé d'bois
On dépouille le bourgeois
De sa chaîn', de son pognon
En lui collant un marron.
Il cri' : les gardiens d'la paix
Se dis'nt y aller y a rien d'fait,
On pourrait nous refroidir.
Ou y a d'l'apache y a pas d'plaisir.
Voilà, sur le coup d'minuit,
La sécurité d'Paris !

V

Des cabarets où l'on rigole
Soit un band' de jeunes fêtards,
En compagni' de vierges folles
Que l'on n'rencontr' que sur le tard.
En descendant d'rir' sur la Butte
Où la bombe est d'tout's les saisons,
Les poubelles, ils les culbutent,
Et tir'nt les sonnets de maisons.

Sur le refrain, imitation de gens qui se
tiennent bras-dessus, bras-dessous en gam-
badant.

Refrain.

Ettout le long du chemin
C'est un internal potin,
Des refrains à fair' fremir,
Les bourgeois n'peuv'nt pas dormir.
Avec la mom' Saucisson
Ils dans'nt des cak walks en rond.
Puis descend'nt bras-d'ssus, bras-d'ssous
En chahutant comm' des vrais fous.
Voilà pour finir, la nuit,
La tranquillité d'Paris !

ENGLISH IDYLLE

Paroles de
Léo LELIÈVRE et CHRISTIEN

Musique de
E. CHRISTINÉ

T^o di Valse

PIANO

The piano introduction consists of two staves in 3/4 time, marked 'PIANO'. The right hand plays a simple waltz melody, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Quelque peu bla - sé des a -

The first line of the song features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'Quelque peu bla - sé des a -'. The piano accompaniment continues with chords and a simple bass line.

-mours pa - ri - siennes — Un jeune hom'm par - lait pour Londres l'autr' se - maine, A peine arri - vé Il fut at - ti -

The second line of the song continues the vocal and piano accompaniment. The lyrics are '-mours pa - ri - siennes — Un jeune hom'm par - lait pour Londres l'autr' se - maine, A peine arri - vé Il fut at - ti -'. The piano accompaniment features a steady bass line and chords.

-ré Par le charme é - trange — D'une blonde en - fant Seize à dix sept ans Jolie comme un an - ge — Elle vendait des

The third line of the song continues the vocal and piano accompaniment. The lyrics are '-ré Par le charme é - trange — D'une blonde en - fant Seize à dix sept ans Jolie comme un an - ge — Elle vendait des'. The piano accompaniment maintains the waltz rhythm.

fleurs et pour fair' connaissance — Il choisit un' ros' que d'un air grand seigneur — Il paya six pence; un sourire char -

The fourth and final line of the song concludes the vocal and piano accompaniment. The lyrics are 'fleurs et pour fair' connaissance — Il choisit un' ros' que d'un air grand seigneur — Il paya six pence; un sourire char -'. The piano accompaniment ends with a final chord.

-meur Fut sa récom-pense — Puis il s'é-loi-gua ra-vi de son bonheur — Ell'semblait a - voir Avec ses yeux

noirs U. petit cœur tendre — Mais elle i-gno-rait l'Français — Lui ne savait pas l'Anglais — Si bien qu'il cher-

-chait comment il pourrait lui faire comprendre — Qu'il était a-moureux fou — De ses grands yeux doux . —

II

Il prenait chaqu'jour des fleurs à la fillette
 Mais sans avancer d'un pas dans sa con-
 Amoureux transi [quête
 Il rêvait la nuit
 De sa chair tout'rose,
 Lorsqu'un soir enfin
 Il trouva moyen
 D'arranger la chose.

Pour prix d'un bouquet il remit à la belle
 En clignant de l'œil un billet de cent
 [francs.

Ell' fit simplement un sign' l'engageant
 A monter chez elle
 Et lui plein d'ardeur, suivit la bell'enfant.

Refrain.

Ell' semblait avoir
 Avec ses yeux noirs
 Un petit cœur tendre
 Mais elle ignorait l'français
 Lui ne savait pas l'anglais
 Mais fort heureux'ment
 Quand on a d'argent
 Et qu'on sait s'y prendre
 Y a pas b'soin d'étr' bachelier
 Pour se faire aimer.



III

Un' fois dans sa chambre il trouva pour lui
 [plaire
 Quelques mots d'amour dans son voca-
 « Miss I love you » [bulairé:
 Lui dit-il très doux
 Je n'sais pas autr' chose.
 Ell' lui répondit :
 « Very well kiss me ! »
 En d'venant tout'rose.

Elle résistait pourtant à ses caresses
 Parlait « d'business » mais lui sans s'in-
 [quêter

Lui ferma la bouche avec des baisers
 Si pleins de tendresse
 Que bientôt la bell' finit par lui céder.

Refrain.

Lorsque tout à coup
 Au moment l'plus doux
 il resta godiche
 C'est que vraiment il y avait
 De quoi lui couper le sifflet
 Car encor cett'fois
 Comme à Fontenoy
 Messieurs les engliches
 Avaient, sans se fair'prier,
 Tiré les premiers.

MERINDOL



VERTU D'ES

Boléro

PAROLES

de

JOST et Léo LELIÈVRE

H.

M! de Bolero

PIANO *mf*

To ré a dor fier Hi dalgo Viens me chan

ter ta sé ré na da de t'é cou te rai mon co co Gar

moi, j'a dor' la ri go la da Mais si tu veux monter chez moi Ten'

r' descendras vit' je l'es pé ros Gar j'te gi fle rai sans é moi He!'



CA

VERTU D'ESPAGNE

Boléro

PAROLES

de

JOST et Léo LELIÈVRE

MUSIQUE

de

H. PICCOLINI

Castagnett's et gai tambour
Nous invit'nt à la segued
Tourbillonnant avec entra
Je me balance et je frétille
Mais en dansant, noble A
Ne pinc' pas trop ma taille
Quand on m'fait des bleu
Car le bleu ne va bien qu'

allez donc, t'es pas mon pé-ros

ré . a - dor, tier Hi - dalgo Viens me chan

te . rai mon co eo Car

tu veux monter chez moi. T'en

gi - fle - rai sans é - moi He!



Brune t

pas Ou je file à grands

un poco rall.
avoir mon p'tit coeur é . pris Il

prix

Copyright

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés pour tous pays.
Publiée avec l'autorisation de M. Stilson, Editeur, 12, rue d'Enghien, Paris.

AGNE

QUE

COLINI

II

Castagnett's et gai tambourin
 Nous invit'nt à la seguedilla
 Tourbillonnant avec entrain
 Je me balance et je frétille.
 Mais en dansant, noble Andalou
 Ne pinc' pas trop ma taille rondos
 Quand on m'fait des bleus, j'fich' des coups
 Car le bleu ne va bien qu'aux blondos.

III

Tous les senords sont des farceurs
 Comm' je sais qu'ce sont tous des rossos
 Je n'veux pas fair' comm' mes grand's sœurs
 Qu'ont pas d'maris, mais beaucoup d'gossos.
 Aussi j'dis ces mots positifs
 Quand un typ' me conte fleurette
 Est-c' pour un d'ces deux bons motifs
 Le mariage ou la galetta.



allez donc, t'es pas mon pé-ros

REFRAIN.

Bru-ne fil-le d'Es-pa-gna La ver-tu m'ac-com-pa-gna R'gardez mais n'touchez

pas Ou je file à grands pas de n'suis pas un' co-cot-tos Qu'l'pre-mier v'hu hé-co-tos Pour

un poco rall. Entre les Couplets

avoir mon p'tit cœur é-pris Il faut y mettre le prix

prix



ie
 ERT

LA VESTE A MOUCHE

Chansonnette-Monologue



VILBERT

PAROLES

MUSIQUE

de

de

A. Delrue et R. Hermenier

Ch. PILLON

Allegro Pistons.

PIANO

Tambour.

All^o

L'colon dont que j'suis l'ordon - nance - M'appelle hi - er et m'dit: "Bas - tien, J'vais t'char -

- ger d'un' mission d'con - fiance, J'espèr' que tu t'en tir - ras bien. En quel - ques mots voi-ci la

cho - se : - Mon a - mi Moche, aux é - lec - tions, Sans que j'en con - nais - se la

cause, A rem - por - té un' vest' dit - on - lé.

ad lib. *Pour finir* ♯

NOTA — Le signe \S est facultatif: L'artiste peut réciter le tout sans arrêt comme un monologue, dans ce cas on revient au chant chaque fois et \oplus pour finir

I

L'colon dont que j'suis l'ordonnance
M'appelle hier et m'dit : Bastien
J'vais t'charger d'un'mission d'con-
[fiance,
J'espèr' que tu t'en tir'ras bien,
En quelques mots voici la chose :
Mon ami Moche, aux élections,
Sans que j'en connaisse la cause,
A remporté un' vest' dit-on.

II

Va chez lui, si t'es pas un' gourde,
Tu demand'ras des renseign'ments,
Tâch' moyen de n' pas fair' de bourdes,
Pour un' fois sois intelligent.
Surtout, n' vas pas fair' de bêtise,
N' t'amus's pas, dépêch' toi d' rentrer
Pour m' renseigner d' façon précise
Sur la vest' qu'il a remporté.

III

Ah! sacré bon sang! quelle affaire!
Ben, en voilà un sal' fourbi!
Sacré pétard de mon derrière!
Pour un sal' truc, c'est réussi.
C'est un voleur ce Monsieur Moche,
Si c'était moi, je s' rais bouclé,
Car, c'est sûr qu'il a fait les poches
De la vest' qu'il a remporté.



IV

Barbotter un costum' c'est lâche,
Pour si peu faut-y s'mettre voleur?
C'est quasiment comme un apache,
Un typ' qu'a pu d'rat', pu d'honneur.
Tout en causant, au domicile
J'arrive et à la bonn', Marie,
J' dis ton maître est un imbécile,
Et rends-moi l' pan'tot qu'il a pris.

V

V'là qu'ell' me trait' de fantasbosse,
Alors la moutard' m'monte au nez,
Je l'insult', j' l'appell' sac à brosse,
J'me suspens après ses nénéés.
Ell' hurle, un' port' s'ouvr' par derrière,
Monsieur Moch' s'avance épaté,
Alors, je m'écrie en colère :
Rends-moi la vest' que t'as fauché.

VI

Il me regard' d'un air féroce,
Il m' demande : Est-c' que tu t' fous
[d' moi?
J' l'appell' voleur de tout's mes forces,
Mais v'là qu'il se pos' derrière' moi.
Il m' répond : Toi, t'es plus honnête,
En m' fichant dans l'...dos un coup
[d' pied,
Car c' que tu remport' s'là, gross'bête,
J'suis certain qu'tu l'as pas volé.

ZUT! LA VERTU!

Chansonnette-Marche

PAROLES

de

JOST et Léo LELIÈVRE

MUSIQUE

de

H. PICCOLINI

Allegro

PIANO

Sur le bou' vard, lanuit comme le

jour On cherche on veut des p'tits femmes et d'l'amour. Grue ou bé... cass,

grand'dame ou bien trot . tin J leur pro - mets mon cœur jusqu'à demain ma - tin.

Copyright

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés pour tous pays. Publiée avec l'autorisation de M. Stilson, Éditeur, 12, rue d'Enghien, Paris.

REFRAIN

O, hé! les dam's qui veul'nt marcher Nous vou - lons bien les dé - bau - cher. Zut! la ver - tu! tur - lu - tu - tu.

Je m'assieds d'ssus chapeau poin - tu! Jaid'la ga - lette et d'la san - té Ce qui m'manqu'c'est d'la chas - te.

té! Eh! mad moi - sel - le Nsois pas cru - el - le Pour un bé - cot donn'cell'quet'as en trop

II

Y a des maris qui sont vieux et fourbus;
Ils considèr'nt la noc' comme un abus,
Mais comm' les femm's n'ont pas cette opinion
Moi, bon typ', j'me mets à leur disposition.
Ohé! les dam's qui veul'nt marcher
Nous voulons bien vous débaucher.
Zut! la vertu! turlututu.
Je m'assieds d'ssus, chapeau pointu
D vos maris j'suis pas dégoûté.
Comme ils ont soupé d'votr' beauté
Bonheurs célestes,
Je prends vos restes.
Vieux cornibus
Viv'nt les femm's omnibus.

III

Les p'tit's mascott's aux regards innocents
Ont des minois fripons très agaçants
Mais leurs doux charm's s'abim'nt en magasin
Quand j'm'en pay' l'président n'est pas mon cousin.
Ohé! les goss's qui veul'nt marcher
Nous voulons bien vous débaucher.
Zut! la vertu! turlututu.
Je m'assieds d'ssus, chapeau pointu.
Votre maman passa par là
La brav' femm' n'est pas mort' de ça
Venez fair' le sage
Apprentissage
Ça n'coute rien
Et ça fait beaucoup d bien.

IV

Les femm's marié's ont déjà des amants
Les p'tit's mascott's rentrent chez leurs mamans
Les bons fêtards se disent sans regret :
— Les cocott's, pour bien rigoler, y a qu'ça d'vrai!
Ohé! les mô'm's qui veul'nt marcher
Nous voulons nous fair' débaucher.
Zut! la vertu! turlututu.
Je m'assieds d'ssus, chapeau pointu.
Nous allons tomber à vos g'noux,
Bien entendu dans les prix doux.
Viv' la cocotte
Que l'on bécote
C'est plus rupin
Que d'tromper un copain.

L'ABONNEMENT à "Paris qui Chante"

EST

ENTIÈREMENT REMBOURSÉ

Par les PRIMES suivantes :

A CHOISIR dans les modèles ci-contre

BIJOUX "FIX" EN OR DOUBLÉ INALTÉRABLE

Rachetés 0,50 le gramme
MÊME HORS D'USAGE

DESCRIPTION DES BIJOUX (Voir modèles au verso)

N° 1. Boutons de manchettes. 9. »	N° 9. Epingle à chapeau (tête de hibou) 10. »	N° 18. Chaîne de montre 30 centimètres 28.50
N° 2. Boutons de manchettes. 9. »	N° 10. Porte-crayon. 16.50	N° 19. Broche nuque double huit 16. »
N° 3. Boutons de manchettes (rubis d'Orient) 15. »	N° 11. Porte-mine 15.50	N° 20. Broche nuque croissant 16. »
N° 4. Pendentif (roses fines). 31. »	N° 12. Epingle de cravate 9. »	N° 21. Broche panier 17. »
N° 5. Pendentif (perles fines). 28. »	N° 13. Epingle perle fine 9. »	N° 22. Broche rubis d'Orient. 15.50
N° 6. Pendentif (rose véritable et rubis d'Orient). 32. »	N° 14. Epingle rubis d'Orient. 9. »	N° 23. Broche tulipe 7.50
N° 7. Epingle à chapeau (cannée) 9. »	N° 15. Chaîne de montre 30 centimètres 32. »	N° 24. Broche perles fines. 15.50
N° 8. Epingle à chapeau (feuille) 9. »	N° 16. Chaîne de montre collier 16. »	N° 25. Broche guirlande. 9. »
	N° 17. Chaîne de montre collier 10. »	N° 26. Broche carquois 10.50

POUR LES ABONNEMENTS DE SIX MOIS

Les abonnés de six mois (Paris, Province, Étranger) auront le droit de choisir l'un des Bijoux **FIX** ci-dessus, d'une valeur de 9 francs, représentant le prix de leur abonnement de six mois.

POUR LES ABONNEMENTS D'UN AN

Les abonnés d'un an (Paris, Province, Étranger) auront le droit de choisir un ou plusieurs Bijoux **FIX** ci-dessus d'une valeur totale de 16 francs, représentant le prix de leur abonnement d'un an.

Les frais d'affranchissement des numéros de *Paris qui Chante* envoyés aux abonnés de l'Étranger ne nous permettent pas de leur rembourser leur abonnement à un taux plus élevé que 9 francs (6 mois) et 16 francs (un an).

AVIS IMPORTANT

Les abonnés qui auraient choisi, dans la liste ci-dessus, des "Bijoux **FIX**" cotés à un prix supérieur à celui de leur abonnement pourront recevoir ces bijoux, soit en joignant la différence au prix de leur abonnement, soit en souscrivant à un abonnement de 18 mois pour les bijoux cotés 25 francs, soit en s'abonnant pour 2 années consécutives pour les bijoux cotés 32 francs. (Envoyer mandats en conséquence.)

BULLETIN D'ABONNEMENT

Veuillez m'inscrire pour un abonnement à _____ à **PARIS QUI CHANTE** à partir du _____ pour le prix de _____ que je joins au présent en mandat-poste, et me faire parvenir les bijoux suivants : (bien indiquer le numéro et le modèle choisi).

Je joins à cet effet, au montant de mon abonnement : 1 fr. 50 pour manutention et recommandation de cette prime.

Nom et prénoms _____ SIGNATURE

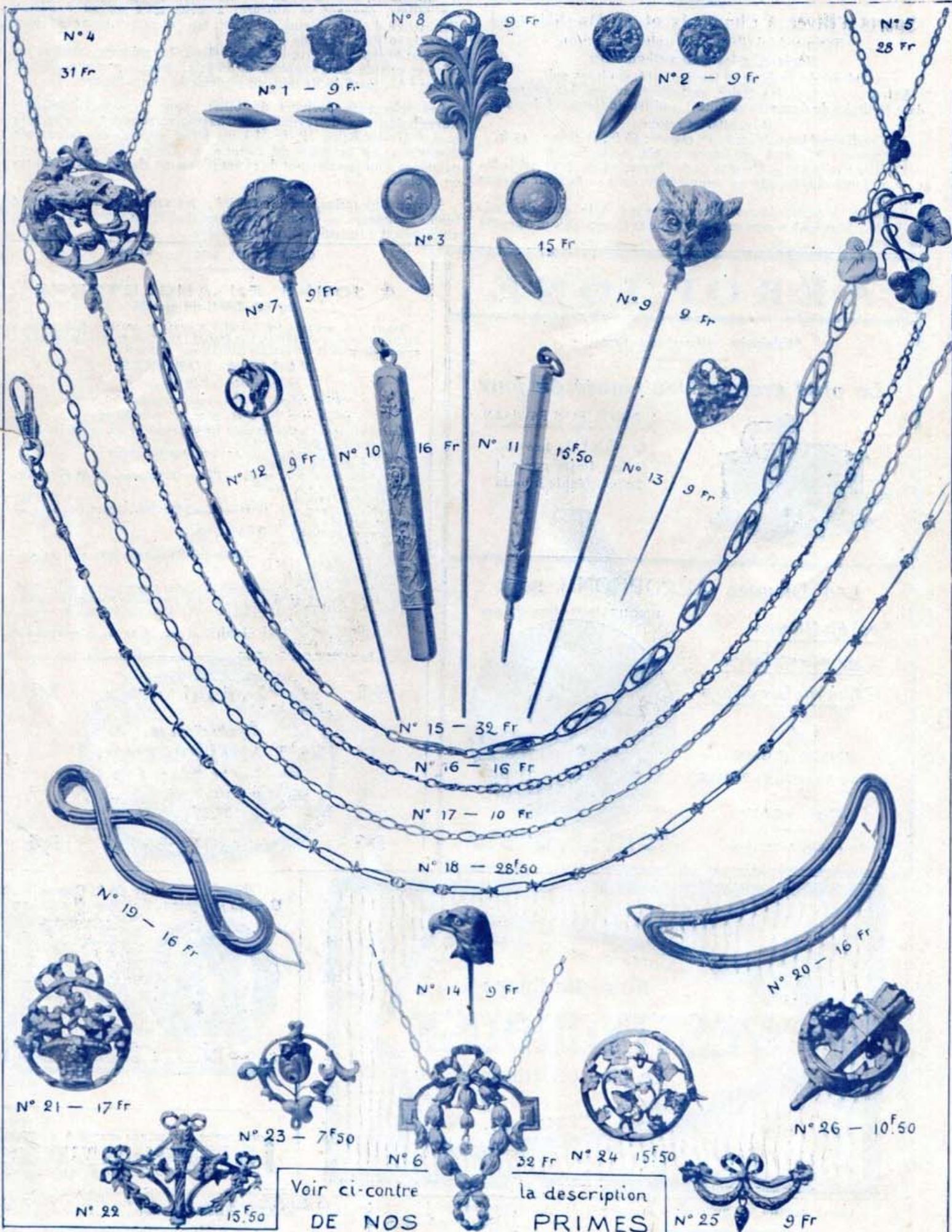
Rue _____ N° _____

Ville _____ Dép. _____

Les personnes ne voulant pas couper le n° de *Paris qui Chante* n'auront qu'à copier le présent bulletin sur une feuille à part et nous l'envoyer sous enveloppe accompagné du montant de leur abonnement.

Les abonnés de six mois (Paris, Province, Étranger) auront le droit de choisir l'un des Bijoux **FIX** ci-dessus, d'une valeur de 9 francs, représentant le prix de leur abonnement de six mois. Les abonnés d'un an (Paris, Province, Étranger) auront le droit de choisir un ou plusieurs Bijoux **FIX** ci-dessus d'une valeur totale de 16 francs, représentant le prix de leur abonnement d'un an. Les frais d'affranchissement des numéros de *Paris qui Chante* envoyés aux abonnés de l'Étranger ne nous permettent pas de leur rembourser leur abonnement à un taux plus élevé que 9 francs (6 mois) et 16 francs (un an). Les demandes qui ne pourraient être fournies pour ce motif.

MODÈLES DE NOS PRIMES GRATUITES



Voir ci-contre la description DE NOS PRIMES

CHEMINS DE FER DE PARIS-LYON-MÉDITERRANÉE

Sports d'Hiver à Chamonix et au Mont-Revard

Train spécial (Réduction : plus de 50 0/0)

Paris-Aix-les-Bains-Chamonix

Départ de Paris, le 10 janvier 1911, à 9 h. 35 soir.

Retour : par tous les trains ordinaires, au gré des voyageurs, dans la limite de durée de validité des billets indiquée ci-dessus.

Prix, aller et retour :

Aix-les-Bains-Mont-Revard : 1^{re} classe : 65 fr ; 2^e classe : 45 fr.
Chamonix : 1^{re} classe : 75 francs ; 2^e classe : 50 francs.

Validité : 15 jours. — Faculté de prolongation de deux périodes de huit jours moyennant un supplément de 10 0/0 pour chaque période.

Emission à partir du 20 décembre 1910, à la gare de Paris P.-L.-M., dans les bureaux succursales de la Compagnie et Agences de Voyages.

1^o Les billets pour Chamonix donnent la faculté de s'arrêter à Aix-les-Bains, à l'aller ou au retour, et les voyageurs, porteurs de ces billets, peuvent se procurer à cette gare ou au Syndicat d'Initiative d'Aix-les-Bains, un billet, aller et retour, pour le Mont-Revard, au prix réduit de 5 francs.

2^o Les billets pour Aix-les-Bains-Mont-Revard comprennent un coupon valable, sans supplément de prix, pour le parcours aller et retour : Aix (gare du Revard) au sommet du Mont-Revard.

Les voyageurs porteurs de billets pour Aix-les-Bains-Mont-Revard, désireux de revenir par Chamonix, peuvent obtenir à la gare d'Aix-les-Bains (P.-L.-M.) un billet spécial de retour via Chamonix, en échange du coupon « Aix-les-Bains-Paris » et paiement d'un supplément de 15 francs en 1^{re} classe et de 10 francs en 2^e classe.

Service des trains sur le Revard : les samedis, dimanches et lundis seulement. — Nombre de places limité ; les retenir à l'avance au Syndicat d'Initiative d'Aix-les-Bains.

CHEMINS DE FER DU NORD

4 JOURS EN ANGLETERRE

Du vendredi au mardi.

Depuis le 6 mai 1910, les Touristes peuvent se procurer tous les vendredis, samedis ou dimanches, à la gare de Paris-Nord et dans les bureaux et agences désignés ci-dessous, des billets d'aller et retour de

PARIS A LONDRES

aux prix très réduits ci-après :

(Non compris le droit de quittance de 0 fr. 10).

1^{re} cl., 75 fr. 85 ; 2^e cl., 46 fr. 85 ; 3^e cl., 37 fr. 50.

Ces billets seront valables, pour les voyageurs de 1^{re}, 2^e et 3^e classes, par les trains désignés ci-après :

A l'aller : le vendredi, samedi ou dimanche seulement.

1^o Via Boulogne-Folkestone.
Paris-Nord, départ 8 h. 25 m. — Roulogne-Maritime, départ 11 h. 49 m. — Londres, arrivée 3 h. 25 soir.

2^o Via Calais-Douvres.
Paris-Nord, départ 9 h. 15 s. — Calais-Maritime, départ 1 h. 44 m. — Londres, arrivée 5 h. 43 m.

Au retour : le samedi, dimanche, lundi.
1^o Via Folkestone-Boulogne.
Londres, départ 10 h. m. — Boulogne-Maritime, départ 2 h. 12 s. — Paris-Nord, arrivée 5 h. 20 s.

2^o Via Douvres-Calais.
Londres, départ 9 h. s. — Calais-Maritime, départ 1 h. 30 m. — Paris-Nord arrivée 5 h. 50 matin. Le mardi : Via Folkestone-Boulogne seulement.

Londres, départ 10 h. m. — Boulogne-Maritime, départ 2 h. 12 s. — Paris-Nord, arrivée 5 h. 20 s.

Ces billets donnent droit au transport gratuit de 25 kilogrammes de bagages sutout le parcours.

AÉROPHONE

Fabrication exclusivement Française

La plus grande Nouveauté du jour

APPAREIL SANS PAVILLON

Le SEUL breveté
Qu'on imite partout
Qu'on n'égale jamais



Les Disques AÉROPHONE sont

DISQUE double face, 27 c/m

Les Meilleurs

Les plus clairs

Les moins chers



MAISON DE GROS

1, Rue Andrieux - PARIS

Téléphone : 524-37

Envoi francs des Catalogues



CHANT 4 fr. 50 | ORCHESTRÉ 4 fr.
Les seuls qui ne raillent pas



Splendeur idéale de la Gorge
Beauté des Seins, Poitrine de Marbre



Fermeté durable et certaine acquise en quelques jours. Procédé spécial de développement. Énergique et nouvelle méthode agissant d'une part sur la fermeté et d'autre part, quand besoin est, sur le développement des seins de façon radicale. Toutes celles qui se désespèrent pour avoir tout essayé sans succès auront consolation d'apprendre récente découverte officiellement reconnue infatigable en même temps qu'absolument inoffensive.

Brochure GRATUITE
Écrire : INSTITUT BIOLOGIQUE
Rue N.-D.-de-Lorette, 36, Paris. — Télé. 125.26.

BUREAUX 4, RUE AUBER TEL. 266 50

Nouvelle lampe

PARIS WESTINGHOUSE

La plus perfectionnée

MAGASIN 6 F^{bs} POISSONNIÈRE. TEL. 163 61

Tout papier odorant non marqué A. PONSOL est une contrefaçon du véritable PAPIER D'ARMÉNIE EN VENTE PARTOUT